راهنمای قلم کجاوه

نسخهٔ ۱٫۰
Version 1.0

Kajaveh Font Guide

Fa(Ir)– En(Us)

Part I: Variable font

Axis Charasteristics and working with Variable font

کجاوه یک فونت وریبل و دارای یک محور کشیدگی گلیف از ۰ تا ۱۰۰ است.

Kajaveh is a variable font with a Glyph Extension axis ranging from 0 to 100.

تبریز

Glyph Extension: 0

```
"GEXT" 0;
```

تبـــــریز

Glyph Extension: 100

```
"GEXT" 100;
```

محور کشیدگی گلیف روی تمام حروف عمل نمی‌کند.

The Glyph Extension axis does not apply to all glyphs.

هو

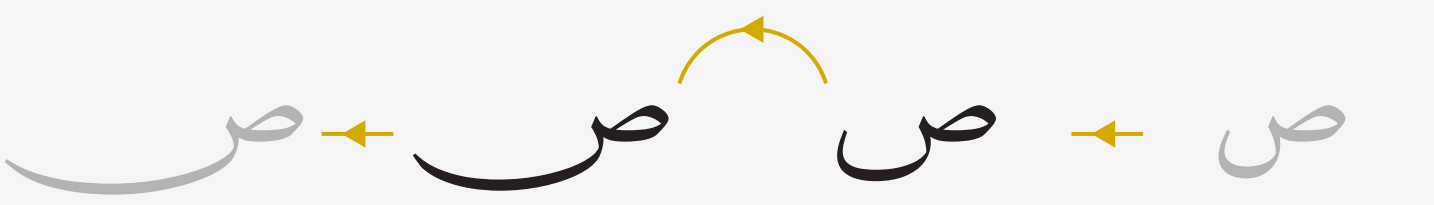
Glyph Extension: 0

هو

Glyph Extension: 100

محور کشیدگی گلیف روی بعضی از حروف باعث تغییرات گسسته می‌شود:

On some letters, the Glyph Extension axis causes discrete changes.



Glyph Extension: 0 Glyph Extension: 74 Glyph Extension: 75 Glyph Extension: 100

محور کشیدگی گلیف ممکن است باعث بیشتر از یک کشیدگی در یک کلمه شود.
The Glyph Extension axis may result in more than one Kashida within a single word.

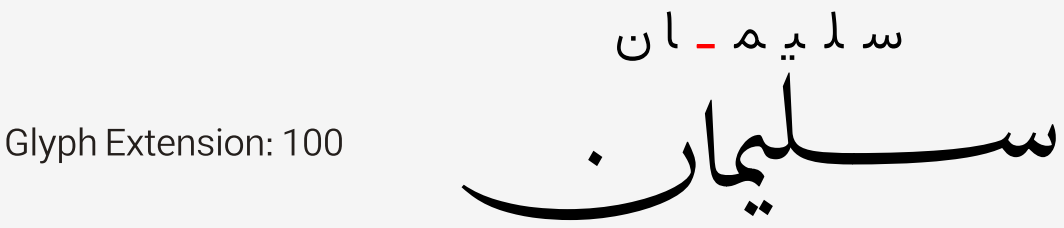
Glyph Extension: 0 Glyph Extension: 100

برای حروف یا ترکیبات جدا از هم می‌توان با انتخاب و تنظیم محور، مقدار کشیدگی گلیف را تنظیم کرد.
For individual letters or isolated combinations, the amount of Glyph Extension can be adjusted by selecting and setting the axis.

Glyph Extension: 0 Glyph Extension: 0 Glyph Extension: 100

برای حروف یا ترکیبات متصل اگر مقدار محور بیشتر از صفر باشد، کاراکتر کشیدگی(ـ) نقش خاموش کنندهٔ کشیدگی گلیف را دارد.
For joining letters or ligatures, if the axis value goes over zero, the kashida character (ـ) acts as a deactivator of the Glyph Extension.

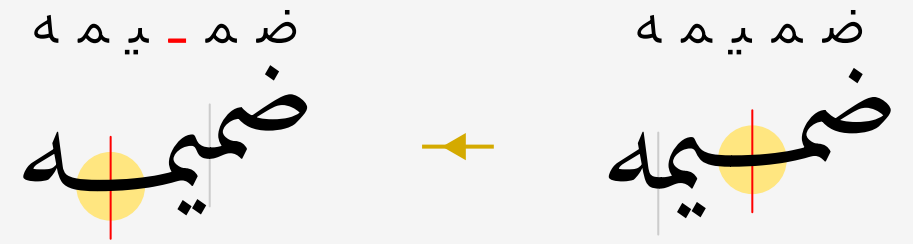
Glyph Extension: 100



Glyph Extension: 100

در حروف متصل، کشیدگی بین اتصالات اتفاق می‌افتد و خاموش کردن یک کشیدگی بین دو حرف یا ترکیب می‌تواند به روشن شدن کشیدگی بین دو حرف یا ترکیب بعدی منجر شود.

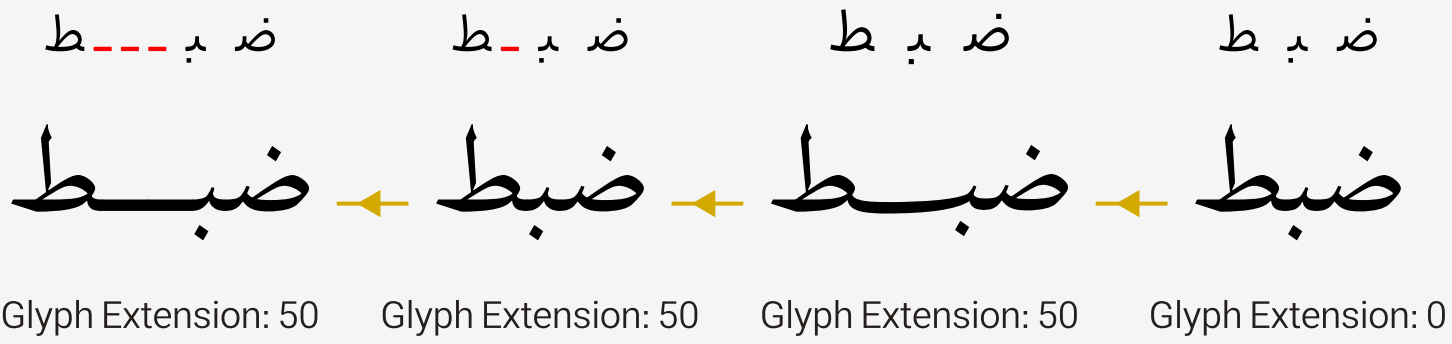
In connected letters, the Kashida occurs between connections, and disabling one Kashida between two letters or combinations can lead to the activation of the Kashida between the next pair of letters or combinations.



Glyph Extension: 50 Glyph Extension: 50

چگونه خودِ کاراکتر کشیدگی(تطویل)(ـ)(U+0640) را اضافه کنیم؟ برای مقادیر محور بیشتر از صفر، کاراکتر کشیدگی در بارِ اولِ تایپ شدن اثری ندارد(برای خاموش کردن کشیدگی حروف رزرو شده)، اما بعد از آن به صورت عادی کار می‌کند.

How do we add the Arabic Tatweel character(ـ)(U+0640) itself ? For axis values greater than zero, the Tatweel character has no effect the first time it is typed (reserved to disable Kashida), but after that it behaves normally.

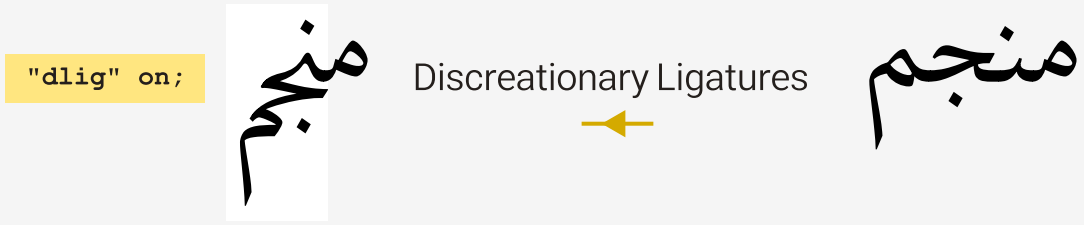


Glyph Extension: 50 Glyph Extension: 50 Glyph Extension: 50 Glyph Extension: 0

Part II: OpenType
Ligatures, substitutions, etc.

فونت کجاوه دارای امکانات اپن‌تایپ، شامل لیگیچرهای ۲ تایی،۳ تایی و حروف جایگزین است که در نسخه عادی روشن نیست.

Kajaveh font includes OpenType features such as two–letter and three–letter ligatures, as well as alternate characters, which are disabled in default version.

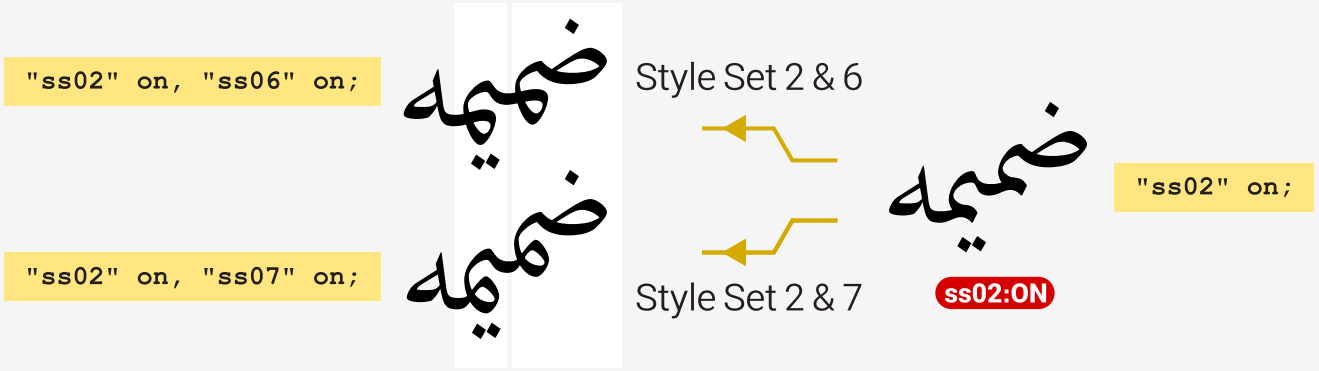


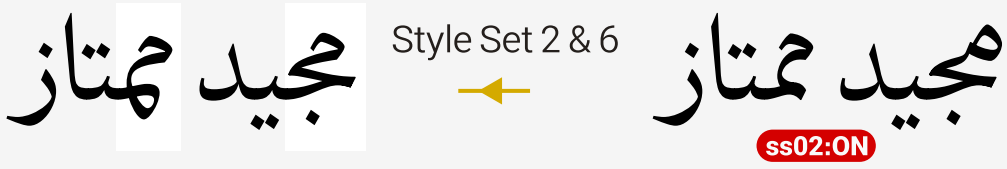
تمام لیگیچرهای ۲ تایی و ۳ تایی توسط Discreationary Ligatures روشن می‌شوند، اما گاهی نیاز است لیگیچرهای ۲ تایی یا ۳ تایی به تفکیک روشن شوند. در فونت کجاوه این دسترسی از طریق استایل سِت دوم برای لیگیچرهای ۲ تایی و استایل سِت سوم برای لیگیچرهای ۳ تایی فراهم شده است.

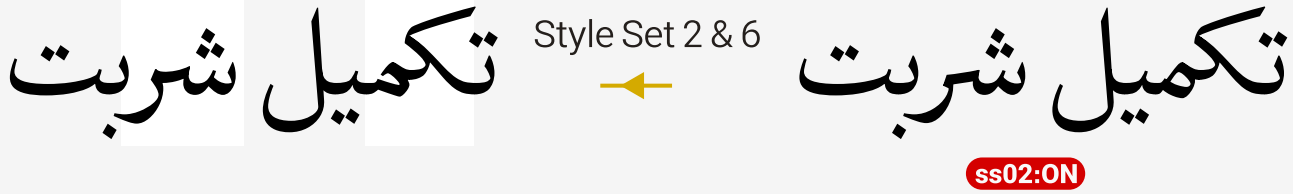
All two–letter and three–letter ligatures are enabled via Discretionary Ligatures; however, in some cases it is necessary to enable two–letter or three–letter ligatures separately. In the Kajaveh font, this is made possible through Stylistic Set 2 for two–letter ligatures and Stylistic Set 3 for three–letter ligatures.

بعد از روشن کردن استایل ست دوم، با روشن کردن استایل سِت‌های ۶ و ۷، برای برخی از لیگیچرهای ۲ تایی، جایگزین‌های دیگری نیز در نظر گرفته شده است.

After enabling Stylistic Set 2, activating Stylistic Sets 6 and 7 provides additional alternatives for some of two–letter ligatures.



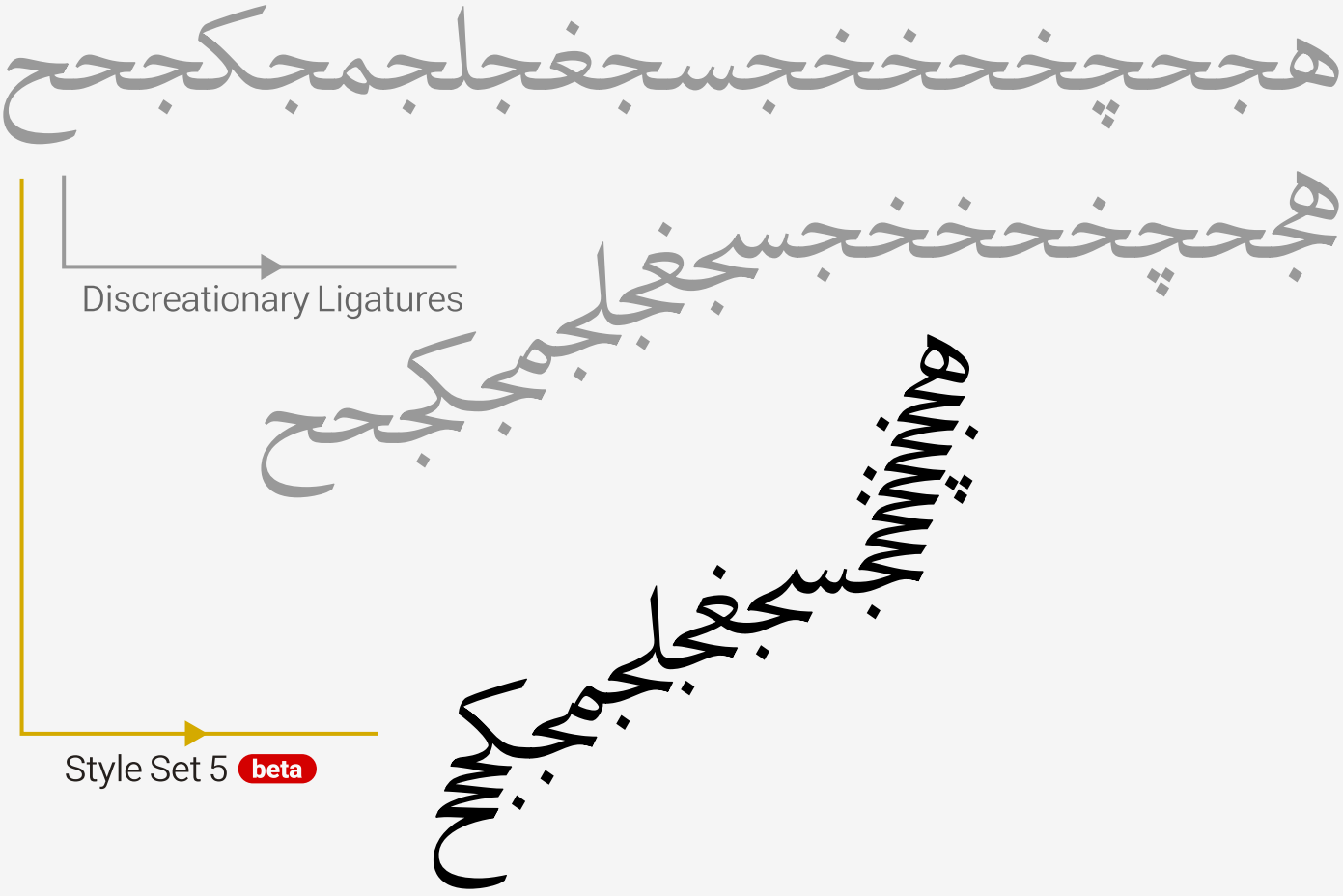




کجاوه دارای جایگزین‌های تکی در استایل‌سِت‌های ۱ و ۸ و swash (برای تغییر کاف) است.
Kajaveh includes single–character alternates in Stylistic Sets 1 and 8 & swash for Kaf.

با روشن کردن استایل‌سِت پنجم (بدون روشن بودن استایل‌سِت دوم، سوم و لیگیچرهای دلخواه(dlig))، می‌توان از «ح» میانی با اتصال غیرهم‌سطح به تعداد نامحدود استفاده کرد.

By enabling Stylistic Set 5 (without enabling Stylistic Sets 2 and 3 or Discretionary Ligatures (dlig)), it is possible to use the medial <ح> with a non–cursive connection an unlimited number of times.



استایل‌ِست دهم مختص یای اردو است. هم به صورت تکی و هم به صورت لیگیچر.
Stylistic Set 10 is dedicated to the Yeh Barree, both in its letter form and as ligatures.

ی فی سی لنی صی ...

Style Set 10 beta

ے فے سے لنے صے ...

استایل‌ِست چهارم یک ویژگی آزمایشی برای تامین نیازهای احتمالی کاربران است. در فونت کجاوه کشیدگی‌ها همواره در یک بخش از اتصالِ حروف یا ترکیبات اتفاق می‌افتند و حروف، یکی در میان از طرف راست و چپ کشیده شده و الگو مجددا تکرار می‌شود، در این استایل‌ِست (به شرط آنکه استایل‌ِست دوم نیز روشن باشد) برخی از ترکیبات(و نه حروف) به صورت آزمایشی در **هر دو طرف اتصال** کشیده می‌شوند. ممکن است هیچ مصرفی برای منطقی برای این کاربرد از کشیدگی پیدا نشود، اما در فونت گنجانده شده تا نیاز احتمالی رو پوشش داده و در مورد تجربه کاربری آن نیز بازخورد گرفته شود.

Stylistic Set 4 is an experimental feature intended to address potential user needs. In the Kajaveh typeface, kashida extensions always occur in only one part of a joining letter or ligature, with other letter or ligature from other side, and the pattern then repeating. In this Stylistic Set (provided that Stylistic Set 2 is also enabled), however, certain combinations (not individual letters) are experimentally extended on **both** sides of the connection. There may ultimately be no clear or logical use case for this approach to kashida, but it has been included in the font to cover possible needs and to gather feedback on the user experience.

نمنمنمنمنم

Style Set 2&4 beta

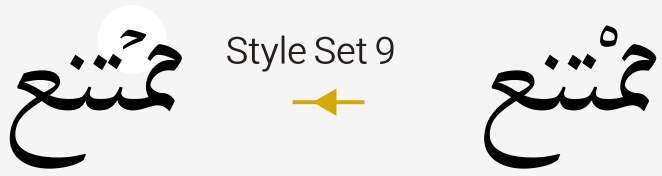
نمنمنمنمنم

Style Set 2

نمنمنمنمنم

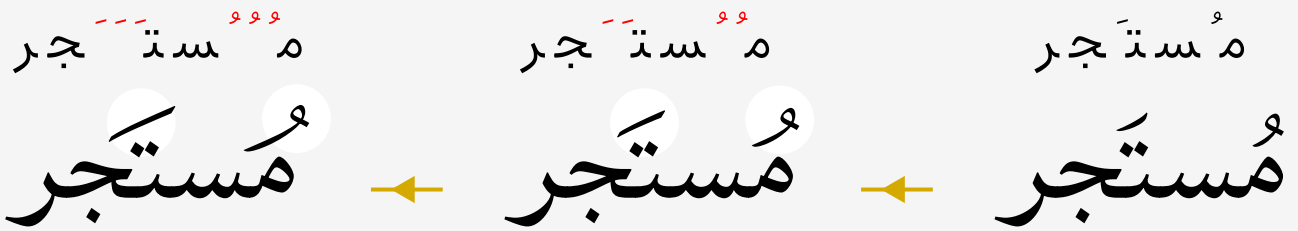
استایل‌سِت نهم فرم قرآنی حرکهٔ سکون را جایگزین می‌کند.

Stylistic Set 9 provides Quranic Sukun Style.



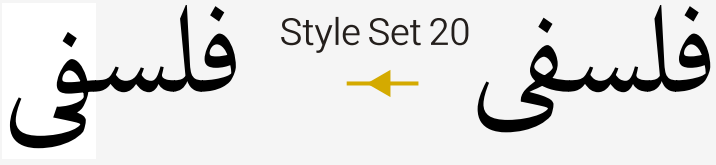
اگر هر کدام از حرکه‌های فتحه، کسره و ضمّه پشت سر هم تایپ شوند، جایگزین‌های بلندترشان به صورت خودکار جایگزین خواهند شد

If any of the diacritics: Fatha, Kasra, or Damma, are typed consecutively, their longer variants will be automatically substituted.



استایل‌سِت بیستم در صورتی که لیگیچر «فی» آخر در دسترس باشد (توسط روشن بودن استایل‌سِت دوم یا لیگیچرهای دلخواه)، جایگزین فرمی دیگری برای آن قرار می‌دهد.

Stylistic Set 20 provides an alternative form for the final (فی) ligature when it is available (i.e., when Stylistic Set 2 or Discretionary Ligatures are enabled).



Part III: Easier Access

Seamless Automatic substitutions

دسترسی به جایگزین‌های اپن‌تایپ در تمام نرم‌افزارها به سادگی صورت نمی‌گیرد. برای آنکه بتوان از تمام قابلیت‌های فونت کجاوه در همه جا استفاده کرد، یک نسخهٔ دیگر نیز استخراج شده است. نسخه‌ای که در آن تمام ترکیبات دو و سه‌تایی به صورت اتوماتیک روشن هستند، اسم این نسخه Kajaveh_ForceLig است.در این نسخه حروف سادهٔ ترکیب‌نشده هم حضور دارند و می‌توان با اضافه کردن کاراکتر کشیدگی(ـ) بین ترکیبات به آنها دسترسی پیدا کرد. کاراکتر کشیدگی برای بار اول نقش خاموش کننده ترکیبات را بر عهده دارد ولی از بار دوم به بعد به نقش همیشگی خود باز میگردد.

Accessing OpenType alternatives is not straightforward in all software applications. to ensure that all features of the Kajaveh font can be utilized everywhere, an additional version has been exported. In this version, all two–letter and three–letter ligatures are enabled by default; this version is named 'Kajaveh_ForceLig'. In this version, standard non–ligated letters are also included, and they can be accessed by inserting a Kashideh character between the ligatures. The Kashideh character initially acts as a ligature suppressor. However, from the second instance onwards, it reverts to its standard role.

Kajaveh_ForceLig	Kajaveh
تصمیم گیری	default → تصمیم گیری
adding Kashideh character(ـ)	turning on Discreationary Ligatures
تصمیم گیری	تصمیم گیری
تصـمیـم‌گیـری	

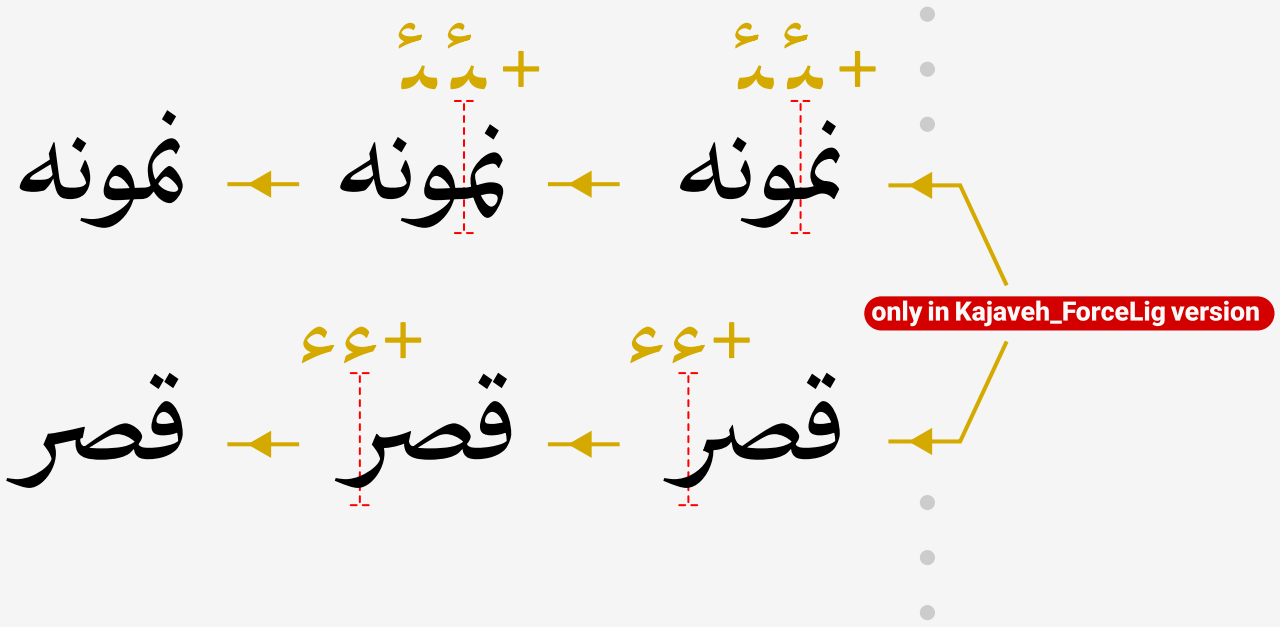
یکی دیگر از امکاناتی که برای دسترسی بهتر به جایگزین‌ها در نظر گرفته شده است، جایگزینی یای برعکس و لیگیچرهای مرتبط با آن توسط تایپ کردن پشت سر هم دو حرف همزه جدا(ء) بعد از یای فارسی‌ست.

Another feature designed to improve access to the alternates is replacing the yehBarree and related ligatures by typing two consecutive isolated hamza characters (ء) after the Persian yeh.

سعدی + ءء ← سعدے

خطاطی + ءء ← خطاطے

متعالی + ءء ← متعالے

در نسخهٔ Kajaveh_ForceLig می‌توان از همین مکانیزم برای جایگزینی لیگیچرهای پایانی و ایزوله، و از تایپ کردن پشت سر هم دو حرف همزه متصل بعد از لیگیچرهای ابتدایی و میانی برای جایگیزینی‌های مرتبط که همگی قبلاً در استایل ست ششم و هفتم تشریح شده‌اند استفاده کرد. مثال:

In the Kajaveh_ForceLig version, the same mechanism can be used to replace final and isolated ligatures. Additionally, by typing two consecutive yeh hamza above letters after initial and medial ligatures, one can access the related substitutions, all of which have previously been explained in Style Sets Six and Seven. Example: